

**Zeitschrift:** Journal suisse d'apiculture  
**Herausgeber:** Société romande d'apiculture  
**Band:** 89 (1992)  
**Heft:** 7

**Rubrik:** Conseils aux débutants

#### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

#### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

#### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 24.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# CONSEILS AUX DÉBUTANTS



grand. Surveillons nos colonies et n'hésitons pas à leur apporter un peu de nourriture si nécessaire.

Il suffirait de quelques journées ensoleillées et chaudes pour rattraper le temps perdu. Restons optimistes et n'oublions pas les travaux de juillet: extraction de la première récolte (en plaine); contrôle du miel; pastorale; surveillance des essaims; changement de reines.

De l'extraction de la première récolte, je vous en donne quelques conseils en juin. J'insisterai simplement sur la nécessité de produire un miel de qualité, de le faire contrôler, et de le mettre en valeur dans un emballage attrayant et fonctionnel convenant à un produit noble et naturel. Pratiquons un prix de vente convenable, ne le bradons point, mais ne l'éloignons pas des tables familiales en le vendant trop cher. Sachons en toutes choses raison garder.

**Pastorale :** après la première récolte, (mi-juin - début juillet) se pratique le déplacement des ruches sur les emplacements de butinage d'altitude.

Les conditions à remplir (car il y a conditions) sont: avoir des colonies en bonne santé, exemptes de maladies transmissibles, aller dans des régions saines (n'étant pas sous séquestre, afin de pouvoir en ressortir dès la récolte terminée).

Il faut veiller de faire une demande à temps à l'inspecteur cantonal pour être ainsi en possession d'un laissez-passer officiel que nous présenterons à un contrôle toujours possible des polices cantonales.

## Juillet 1992

Mes craintes du début mai n'étaient pas justifiées car quelques belles journées ont permis à nos abeilles de profiter d'une floraison abondante. En plaine nos apiculteurs ont bénéficié d'une première récolte honorable.

En montagne la situation fut un peu différente. En ce début de juin où je m'adresse à vous, le temps pluvieux persistant et plutôt froid pour la saison, nous prive du nectar d'une abondante floraison. Les populations sont fortes, les apports extérieurs insignifiants; le risque de manque de provisions est

Toutes ces obligations étant remplies, nous pourrons nous déplacer, plutôt de nuit, sur les emplacements choisis.

Nous aurons à portée de main le matériel d'intervention nécessaire, dans l'éventualité d'un incident quelconque (voilette, enfumoir, gants, quelques outils, etc.).

Les ruches seront en place et ouvertes avant le lever du soleil.

Ce travail accompli, nous ne les oublierons pas, car une surveillance est nécessaire pour différentes raisons, par exemple doubler les hausses en cas de forte récolte, remettre un chapiteau balancé par le vent ou l'orage, relever une ruche basculée par un chevreuil, un cerf, du bétail ou un animal quelconque.

**Surveillance des essaims:** n'oublions pas non plus les essaims, les laissant livrés à eux-mêmes. Il faudra certainement leur faire bâtir des cires, les nourrir pour leur en donner les moyens, changer leur vieille reine en introduisant une reine jeune et fécondée (continuité de la ponte).

Dans chaque région il est organisé des cours d'élevage de reines par les moniteurs-éleveurs ; ils sont très intéressants et indispensables à tout jeune apiculteur. Ils permettent de comprendre et de pratiquer un volet important et attrayant de l'apiculture. Le fait d'être en mesure d'élever des reines permet de les renouveler tous les deux à trois ans, de garder ainsi le dynamisme nécessaire à nos colonies, servant à maintenir de grandes populations saines, vigoureuses, douces et aptes à produire de bonnes récoltes. Il est indispensable d'apprendre pour progresser ; je vous invite donc à vous inscrire et à suivre ces cours.

Sur ces quelques considérations, je vous laisse à vos occupations apicoles et vous donne le rendez-vous habituel.

Bon courage et à bientôt.

Evolène, le 7 juin 1992.

**Robert Fauchère**

## **HYDROMEL**

Expédition carton de 2 bouteilles à Fr. 25.-, port & emballage compris.

Règlement à la commande sur CCP 20-7543-5.

Autres conditions sur demande.

**J.-P. BERSET**

**Chemin de Bellevue 6**

**2108 Couvet**

**Tél. 038. 63 33 27**

**Fax. 038. 63 34 51**

## À VENDRE

### Tabac pour pipe et enfumoir

Fr. 6.— par kg, min. 2 kg + port.

**A. Duruz, 1743 Villarsel-le-Gibloux.**

Commande par carte postale ou tél. 037/31 23 31, dès 19 h.

### APIFONDA

Pour obtenir des prix intéressants pour l'achat groupé d'Apifonda, je prie les intéressés de prendre contact avec le soussigné en indiquant la quantité désirée jusqu'au 15 juillet 1992.

**Claude Forel  
1831 Villard/Chamby  
Tél. 021/964 55 08**

**1 extracteur manuel radial,  
16 cadres.**

Fr. 600.—, état impeccable.

**William Amstutz  
Les Bulles 30  
2309 La Chaux-de-Fonds 9  
Tél. 039/28 43 95**

**Extracteur universel** pour 8 cadres de hausse ou 4 grands cadres, entraînement manuel.

Prix intéressant.

**Bernard Cherpillod  
I.-de-Montolieu 193  
1010 Lausanne  
Tél. 021/652 41 65**

**Reines carnioliennes 1992,** issues de souches sélectionnées. Prix : **Fr. 32.— + frais de port et laissez-passer.**

**Robert Praz  
Rue Hermann-Geiger 2  
1950 Sion  
Tél. 027/22 48 19**

A vendre pour raison familiale 5 colonies, 7 ruches DB avec cadres, extracteur et matériel au complet. Prix à discuter.

**Marcel Chapuis  
1085 Vulliens  
Tél. 021/903 27 51**

**20 coussins nourrisseurs** de 4 litres avec planche couvre-cadres, DB, peu utilisés, au plus offrant.

**40 ruchettes de fécondation en bois,** Tutu, en très bon état, aussi au plus offrant.

**10 bidons nourrisseurs** de 10 litres, peu utilisés, certains neufs, au plus offrant. Durant la saison je vends des **reines carica** de sélection au prix du jour.

S'adresser à Rémy Jollien, 1966 Ayent  
Tél. 027/38 13 02, heures des repas.

**1 roulotte-rucher** de 6 m de long sur 2,5 m de large, tout en bois, très belle, en forme de petit chalet.

Prix à discuter.

**Ph. Weissbrodt  
2022 Bevaix  
Tél. 038/46 22 71, le soir.**